

CALIBER



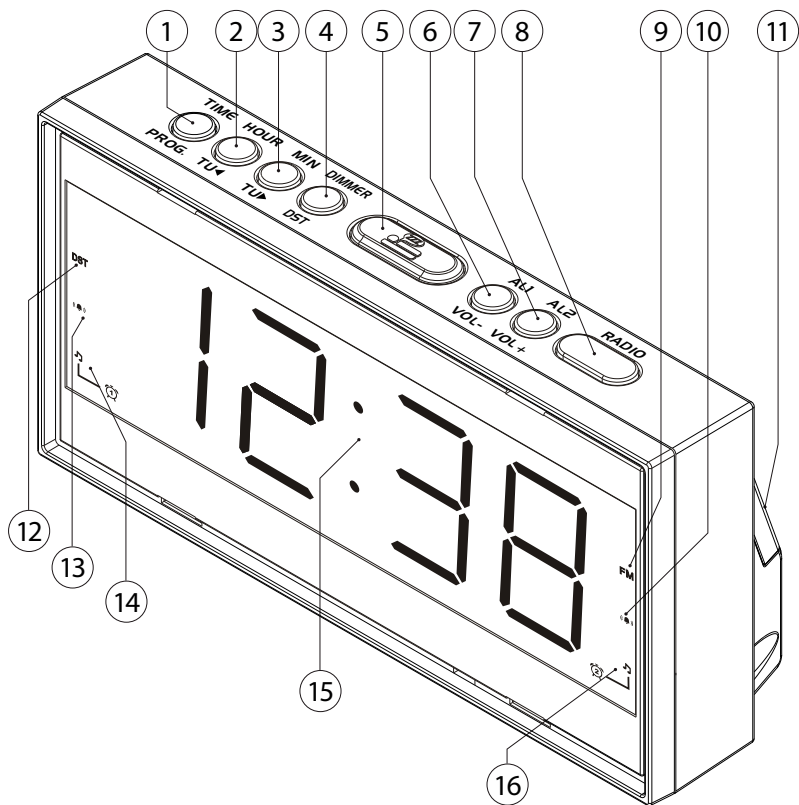
HCG 007 Manual

NL · FR · DE · GB · ES · SE · IT · PT · PL · GR · CZ/SK

SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

Input:	210~240V / 50Hz
Power Consumption:	3W
Frequency range:	FM 87.5 - 108MHz
Speaker:	8Ω 0.5W
Backup battery (for clock memory):	2x 1,5V (AAA) - not included
Dimensions:	173(W) x 52(D) x 85(H)mm

We are continuously improving/updating our products and product information.
It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.



1. TIME SET / PROGRAM
 - Press and hold (2sec.) to change time using buttons 2 and 3.
 - Program radio station to preset
2. ◀ TUNING / HOUR
 - Tuning down
 - Hour set
3. TUNING ▶ / MINUTE
 - Tuning up
 - Minute set
4. DIMMER / DST
 - Dimm Clock display
 - set to 'daylight saving time'
5. SNOOZE / SLEEP
 - Snooze: + 9 min.
6. VOLUME - / AL1
 - Set alarm 1
 - Volume down
7. VOLUME + / AL2
 - Set alarm 2
 - Volume up
8. RADIO
 - turn ON / OFF FM Radio
9. FM INDICATOR
10. ALARM 2 RADIO INDICATOR
 - Indication LED of active alarm 1 (FM radio)
11. BATTERY COMPARTMENT
12. DST INDICATOR
 - indicates if 'daylight saving time' is active. (1 hour time difference, winter/summer)
13. ALARM 1 BUZZER INDICATOR
 - Indication LED of active alarm 1 (buzzer)
14. ALARM 1 RADIO INDICATOR
 - Indication LED of active alarm 1 (FM radio)
15. LED DISPLAY
 - You can see the current time
16. ALARM 2 BUZZER INDICATOR
 - Indication LED of active alarm 2 (buzzer)

HANDLEIDING

Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddellijk het gebruik stop

wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.



Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.



Plaatsing.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Warmte.

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

Hieronder de beschrijvingen van de functies/opties van de HCG 007. De getallen tussen de "(...)" verwijzen naar de toets of aansluitingen op de unit. De illustraties zijn te vinden vooraan in deze handleiding.

Aansluitingen en instellen van de klok

- Steek de stekker in een 210 ~ 240V stopcontact.
- De elektronische klok wordt ingeschakeld en toont "0:00" knipperend op het display om aan te geven dat deze nog niet correct is ingesteld.
- Druk op de knop [◀ TUNING / HOUR] (2) om de uren in te stellen.
- Druk op de knop [TUNING ▶ / MINUTE] (3) om de minuten in te stellen.
- Na het instellen van de juiste tijd, wacht 5 seconden of druk eenmaal op de knop [TIME] (1).
- Om de huidige tijd te wijzigen, moet de radio worden uitgeschakeld - om deze uit te schakelen, druk op de knop [RADIO] (8). Houdt dan de [TIME] (1) knop 1 sec. in totdat het display knippert en volg bovenstaande stappen om de tijd aan te passen.

Alarm instelling

Dit product is voorzien van handig dual alarm. Elke alarm functie kan onafhankelijk worden ingesteld, met de keuze gewekt te worden met radio of met de zoemer. Als een van beide alarmen is ingesteld om gewekt te worden met de radio, vergeet dan niet om vooraf de gewenste band, het station en het volume niveau in te stellen alvorens de radio uit te schakelen.

Om het alarm in te stellen, moet de radio worden uitgeschakeld. Om uit te schakelen, drukt u op de [RADIO] knop (8).

- Houd de [VOLUME - / AL1] knop (6) ingedrukt, om het eerste alarm in te stellen. De alarm tijd wordt knipperend weergegeven en ofwel [⌚] (13) of [🔊] (14) licht op.
- Druk op de [◀ TUNING / HOUR] knop (2) om het uur in te stellen.
- Druk op de [TUNING ▶ / MINUTE] knop (3) om de minuten in te stellen.
- Kies wake to Radio of Buzzer door meerdere keren op de knop [VOLUME - / AL1] (6) te drukken. De indicatoren (13/14) laten zien welke actief is.

Voor het instellen van het 2e alarm, volg bovenstaande stappen maar gebruik dan de [VOLUME + / AL2] (7) knop.

Als het alarm afgaat, kun je het volgende doen:

- Druk eenmaal op [RADIO] (8) knop om het alarm uit te schakelen. De alarm indicator zal blijven branden wat betekent dat de wekfunctie nog actief is voor de volgende dag.
- Druk op de [SNOOZE] (5) knop om de wekker tijdelijk af te zetten. Deze zal na 9 min. opnieuw afgaan.
- Wordt er geen knop ingedrukt nadat het alarm afgaat, dan zal deze blijven klinken en automatisch uitschakelen 1 uur na de wektijd.
- Als u het alarm volledig wilt uitschakelen, houdt dan de [VOLUME - / AL1] (6) of [VOLUME + / AL2] -knop (7) ingedrukt totdat de display gaat knipperen, dan nog eens tweemaal kort op dezelfde knop (6 of 7) te drukken en de indicator (radio of zoemer) verdwijnt van het display.

Opmerkingen:

- Tijdens het afgaan van de wekker zal de alarm indicator 1 (of 2) knipperen op het display.
- Als het eerste alarm nog afgaat terwijl het tweede alarm inschakelt, dan heeft het eerste alarm voorrang.
- Is het eerste alarm in snooze gedrukt terwijl het tweede alarm inschakelt, dan zal de snooze worden geannuleerd en het tweede alarm klinken.

Snooze instellingen

- Als een alarm afgaat, druk op de [SNOOZE] (5) knop om de zoemer of radio alarm te stoppen. Het alarm zal na ongeveer 9 minuten opnieuw klinken. De snooze-functie kan worden herhaald binnen 1 uur van de ingestelde alarm tijd.
- Gedurende de tijd dat snooze-functie is geactiveerd, zal de bijbehorende alarm indicator knipperen.
- Om de snooze-functie uit te schakelen, druk eenmaal op de [RADIO] (8) knop. De alarm-indicator stopt met knipperen en het alarm zal niet opnieuw klinken tot de ingestelde tijd op de volgende dag.

Sleep timer

- Wanneer je wilt luisteren naar de radio, druk dan op de [SLEEP] (5) knop. Het display toont "90" (90 minuten). Druk op de [SLEEP] (5) knop totdat het display de gewenste speeltijd toont. De tijd wordt weergegeven in de volgende volgorde: 90> 80> 70> 60> 50> 40> 30> 20> 10> UIT.
- 2 seconden nadat de gewenste speeltijd wordt gekozen, zal het display terug naar de huidige tijd springen. De radio zal dan zolang spelen als de tijdsduur die u hebt ingesteld, om vervolgens automatisch uit te schakelen.
- Druk tussentijds op de [SLEEP] (5) knop en het display zal de resterende tijd van de SLEEP periode tonen. De SLEEP periode kan ook tussentijds worden aangepast d.m.v. de [SLEEP] knop (5).
- Om de SLEEP timer functie tussentijds uit te schakelen, druk dan herhaaldelijk op de [SLEEP] (5) knop totdat de optie OFF getoond wordt, of druk op de [RADIO] knop (8).

Opmerking: de Sleep Timer-functie kan zonder problemen worden gebruikt in combinatie met een alarm(en).

Radiobediening

- Druk eenmaal op de [RADIO] (8) knop om de radio in te schakelen. De radio ontvangt een FM-band aangeduid met de frequentie op het display. Na 3 seconden zal het display teruggaan en de tijd tonen.
- Stel het volume in d.m.v. de [VOLUME+/-] knoppen (2/3).
- Afstemmen op een zender kan op de volgende 2 manieren:
 - **Handmatig afstemmen:** Gebruik de [◀ / ▶] knoppen (2/3) tot de gewenste zender is bereikt.
 - **Auto. scannen:** Houd de [◀] of [▶] (2/3) knop minimaal 2 seconden ingedrukt om de automatische scan te starten. Het scannen stopt automatisch wanneer er een duidelijke radiosignaal wordt gevonden. Herhaal deze procedure met behulp van dezelfde knop totdat de gewenste zender is gevonden.
- **Opmerking:** Om automatisch scannen tussentijds te stoppen, druk eenmaal op een willekeurige knop.
- Druk op de [RADIO] (8) knop, om de radio uit te schakelen.

Opmerking: Het huidige station en het volume zal worden onthouden wanneer de radio is uitgeschakeld. Zodra de radio opnieuw wordt ingeschakeld zal het laatst beluisterde station worden gehoord op het laatst gekozen volumeniveau.

Voorkeuzezenders

- Stem in de radio-modus af op het gewenste station (zie hierboven hoe).
- Houdt de [TIME/PROGRAM] (1) knop minimaal 2 seconden in tot het voorkeuzenummer knipperend verschijnt.
- Kies een voorkeuze locatie (F01 ~ F10) d.m.v. de [TU+/-] knoppen (2/3).
- Druk eenmaal op [TIME/PROGRAM] (1) knop, of wacht 8 seconden, om de voorkeuzezender vast te leggen.
- Herhaal deze stappen, totdat alle 10 de voorkeuzezenders ingesteld zijn.
- Om een opgeslagen voorkeuzezender op te roepen, druk herhaaldelijk op de [TIME/PROGRAM] (1) knop tot het gewenste nummer is bereikt.

Opmerking: De HCG kan maximaal 10 voorkeuzezenders opslaan.

Back-up batterij

Plaats 2 AAA batterijen (niet meegeleverd) in het batterijcompartiment. In het geval van een stroomstoring of de stekker uit het stopcontact gehaald wordt, zullen de tijdsinstellingen voor een korte periode bewaard blijven.

Opmerking: de wekker werkt niet op batterijen

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit et ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.



Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.



Disposition.

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.



Chaleur.

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

Sous la description des caractéristiques/options du HCG 007. Les nombres entre "(...)" font référence à la touche ou aux connexions sur l'unité et/ou la télécommande. Les images se trouvent à l'avant de ce manuel.

Branchement et réglage de l'horloge

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant de 210 à 240 V AC.
- L'horloge électronique se met en marche et l'indicateur « 0:00 » s'affiche clignotant sur l'écran pour indiquer que son réglage n'a pas encore été effectué correctement.
- Appuyez sur le bouton [◀ TUNING / HOUR] (2) pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton [TUNING ▶ / MINUTE] (3) pour régler les minutes.
- Après le réglage de l'heure appropriée, appuyez une fois sur le bouton [TIME] (1), ou laissez-la simplement pendant 5 secondes.
- Pour changer l'heure en cours, la radio doit être désactivée – pour la désactiver, appuyez sur le bouton [RADIO] (8). Appuyez sur le bouton [TIME] (1) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde jusqu'au clignotement de l'écran, puis exécutez les étapes ci-dessus pour régler l'heure.

Réglage de l'alarme

Ce produit comporte deux alarmes pratiques. Chaque fonction d'alarme peut être réglée de manière indépendante. Options disponibles : Réveil au déclenchement de la radio et Réveil au déclenchement de la sonnerie. Si l'une des deux alarmes est réglée sur Réveil au déclenchement de la radio, veuillez ne pas oublier de sélectionner la bande, la station ainsi que le niveau du volume souhaités avant d'éteindre la radio.

Pour régler l'heure de déclenchement de l'alarme, la Radio doit être ÉTEINTE. Pour ÉTEINDRE celle-ci, appuyez sur le bouton [RADIO] (8).

- Appuyez sur le bouton [VOLUME - / AL1] (6) et maintenez-le enfoncé pour définir la première alarme. L'heure de déclenchement de l'alarme s'affiche et clignote et [⌚] (13) ou [🔊] (14) s'allume également.
- Appuyez sur le bouton [◀ TUNING / HOUR] (2) pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton [TUNING ▶ / MINUTE] (3) pour régler les minutes.
- Choisissez le mode Réveil au déclenchement du tuner ou de la sonnerie en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton [VOLUME - / AL1] (6). Les voyants (13/14) indiquent le mode activé.

Pour utiliser la deuxième alarme, exécutez les étapes ci-dessus, mais choisissez uniquement le bouton [VOLUME + / AL2] (7).

Lorsque l'Alarme retentit, vous pouvez :

- Appuyer une fois sur le bouton [RADIO] (8) pour couper l'alarme. Vous pouvez voir que l'indicateur d'alarme est encore allumé, pour indiquer que la fonction d'alarme est encore activée et retentira le lendemain.
- Appuyer sur le bouton [SNOOZE] (5) pour couper temporairement l'alarme pendant 9 minutes.
- Si aucune pression n'est exercée sur un bouton après le déclenchement de l'alarme, l'alarme continuera à retentir et se coupera automatiquement 1 heure après l'heure de l'alarme.
- Pour désactiver complètement l'alarme, maintenez enfoncée la touche [VOLUME - / AL1] (6) ou [VOLUME + / AL2] (7) jusqu'à ce que l'heure affichée commence à clignoter, puis appuyez brièvement sur la même touche (6 ou 7) deux fois et leurs indicateurs (radio ou sonnerie) disparaîtront de l'écran.

Remarques :

- L'indicateur de l'Alarme 1 (ou 2) clignote sur l'écran lorsque l'alarme retentit.
- En cas de déclenchement d'une alarme ultérieure pendant que l'alarme antérieure retentit encore, la première alarme aura la priorité.
- En cas de déclenchement d'une alarme ultérieure pendant que l'alarme antérieure est en mode de rappel d'alarme, l'alarme ultérieure aura la priorité et annulera automatiquement la fonction de rappel d'alarme de l'alarme antérieure.

Réglage de la fonction de rappel d'alarme

- Lorsqu'une alarme retentit, appuyez sur le bouton [SNOOZE] (5) pour interrompre la sonnerie ou l'alarme radio. L'alarme retentira à nouveau au bout de 9 minutes. La fonction SNOOZE peut être répétée 1 heure après l'heure de l'alarme définie.
- Pendant le laps de temps où la fonction SNOOZE est activée, l'indicateur de l'alarme correspondant clignote.
- Pour désactiver la fonction SNOOZE, appuyez simplement une fois sur le bouton [RADIO] (8). L'indicateur de l'alarme cesse de clignoter et l'alarme ne retentira plus jusqu'à l'heure définie le lendemain.

Réglage du Sleep timer (minuterie de sommeil)

- Lorsque vous écoutez la radio, appuyez sur le bouton [SLEEP] (5). L'indicateur « 90 » s'affiche sur l'écran (correspondant à 90 minutes). Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton [SLEEP] (5) jusqu'à ce que l'écran affiche votre durée souhaitée de SLEEP (sommeil). La durée s'affiche sur l'écran par séquence comme suit : 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > OFF (Désactivé).
- 2 secondes après la durée SLEEP (sommeil) souhaitée choisie, l'écran affiche à nouveau l'heure en cours, et la radio joue pendant la durée SLEEP (sommeil) que vous avez définie, puis se coupe automatiquement.
- Appuyez à nouveau sur le bouton [SLEEP] (5) en mode SLEEP et l'écran indiquera le temps restant sur la durée de SLEEP (sommeil). La durée de SLEEP (sommeil) peut également être réglée en appuyant sur le bouton [SLEEP] (5).
- Pour désactiver la fonction SLEEP timer (minuterie de sommeil) en mode SLEEP (sommeil), appuyez à plusieurs reprises sur le bouton [SLEEP] (5) jusqu'à atteindre l'option OFF ou appuyez sur le bouton [RADIO] (8).

Remarque : la fonction Sleep Timer (minuterie de sommeil) peut être utilisée sans problèmes conjointement avec une ou des alarmes définies.

Fonctionnement de la radio

- Appuyez une fois sur le bouton [RADIO] (8) pour ALLUMER la radio. La radio reçoit une bande FM et l'écran LED indique la fréquence. Au bout de 3 secondes, l'écran LED affiche à nouveau l'heure.
- Réglez le volume en appuyant sur les boutons [VOLUME+/-] (6/7).
- Syntonisez la station souhaitée au moyen de l'une des 2 méthodes ci-après :
 - **Syntonisation manuelle :** Utilisez les boutons [◀ / ▶] (2/3) jusqu'à atteindre la station souhaitée.
 - **Recherche automatique :** Appuyez sur le bouton [◀] ou le bouton [▶] (2/3) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes pour lancer la recherche automatique. La recherche s'interrompt automatiquement lorsqu'un signal radio clair est détecté. Répétez la même procédure à l'aide du même bouton jusqu'à la détection de votre station souhaitée.
- Remarque :** Pour interrompre la recherche automatique, appuyez une fois sur n'importe quel bouton.
- Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche [RADIO] (8).

Remarque : La station en cours ainsi que le niveau du volume sont mémorisés lorsque la radio est éteinte. Dès que vous rallumez la radio, la station mémorisée sera diffusée au niveau de volume mémorisé.

Stations préprogrammées

- En mode Radio, syntonisez une station radio (voir ci-dessus).
- Appuyez sur le bouton [TIME/PROGRAM] (1) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, jusqu'à ce que le nombre prédéfini s'affiche et clignote.
- Vous pouvez alors choisir la position prédéfinie (F01~F10) en appuyant sur les boutons [TU+/-] (2/3).
- Appuyez une fois sur le bouton [TIME/PROGRAM] (1), ou patientez 8 secondes, pour définir le préréglage.
- Répétez ces étapes jusqu'à ce que toutes les 10 stations préprogrammées soient définies.
- Pour rappeler une station préprogrammée mémorisée, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton [TIME/PROGRAM] (1) jusqu'à atteindre le numéro souhaité.

Remarque : La bande de fréquence FM peut stocker jusqu'à 10 stations préréglées..

Pile de secours

Insérez 2 piles AAA (non incluses) dans le compartiment à piles. En cas de coupure de courant ou de débranchement, vos paramètres d'heure seront sauvegardés pendant un court laps de temps.

Remarque: le réveil ne fonctionne pas sur piles

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.



Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.



Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.



Wärme.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

Unter sind die Beschreibungen der Merkmale/Optionen des HCG 007 aufgeführt. Die Zahlen zwischen den „(...)“ beziehen sich auf die Taste oder die Anschlüsse am Gerät bzw. der Fernbedienung. Die Abbildungen befinden sich auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.

Anschluss und Einstellung der Uhrzeit

- Schließen Sie das Netzkabel an eine 210-240V AC Steckdose an.
- Die elektronische Uhr wird eingeschaltet. Im Display blinkt die Anzeige „0:00“ und weist darauf hin, dass die Uhrzeit noch nicht richtig eingestellt ist.
- Drücken Sie die Taste [◀ TUNING / HOUR] (2) zum Einstellen der Stunden.
- Drücken Sie die Taste [TUNING ▶ / MINUTE] (3) zum Einstellen der Minuten.
- Drücken Sie nach der Einstellung der korrekten Uhrzeit einmal die Taste [TIME] (1) oder warten Sie einfach 5 Sekunden.
- Um die aktuelle Uhrzeit zu ändern, müssen Sie zunächst das Radio ausschalten. Drücken Sie die Taste [RADIO] (8). Halten Sie die Taste [TIME] (1) 1 Sek. lang gedrückt, bis das Display blinkt, und ändern Sie dann die Uhrzeit anhand der oben erläuterten Vorgehensweise.

Alarmeinstellung

Das Gerät ermöglicht die Einstellung von zwei Weckrufen. Sie können jeden Weckruf separat einstellen und auswählen, ob Sie mit dem Radio oder Buzzer aufwachen möchten. Falls Sie für einen der Weckrufe Radio auswählen, vergessen Sie bitte nicht, die Frequenz, den Radiosender und die Lautstärke entsprechend einzustellen, bevor Sie das Radio ausschalten.

Um die Zeit für den Alarm einzustellen, muss das Radio ausgeschaltet sein. Um es auszuschalten, drücken Sie die Taste [RADIO] (8).

- Halten Sie die Taste [VOLUME - / AL1] (6) für die Einstellung des ersten Weckrufs gedrückt. Die Alarmzeit wird blinkend angezeigt und entweder [ⓐ1] (13) oder [ⓑ1] (14) leuchtet ebenfalls auf.
- Drücken Sie die Taste [◀ TUNING / HOUR] (2) zum Einstellen der Stunden.
- Drücken Sie die Taste [TUNING ▶ / MINUTE] (3) zum Einstellen der Minuten.
- Wählen Sie aus, ob Sie vom Radio oder von einem Signalton geweckt werden möchten, indem Sie die Taste [VOLUME - / AL1] (6) mehrfach drücken. Die Anzeigen (13/14) zeigen an, welche Option aktiviert ist.

Zur Einstellung des zweiten Weckrufs befolgen Sie die oben erläuterte Vorgehensweise, verwenden Sie jedoch stattdessen die Taste [VOLUME + / AL2] (7).

Wenn der Weckruf ertönt:

- Drücken Sie einmal die Taste [RADIO] (8), um den Weckruf auszuschalten. Die Weckrufanzeige leuchtet weiter und weist darauf hin, dass der Weckruf noch aktiviert ist und am nächsten Tag erneut ertönen wird.
- Oder drücken Sie die Taste [SNOOZE] (5), um den Weckruf vorübergehend für 9 Minuten auszuschalten.
- Falls Sie nach dem Ertönen des Weckrufs keine Taste drücken, wird der Weckruf 1 Stunde nach der Weckrufzeit automatisch ausgeschaltet.
- Um den Alarm vollständig zu deaktivieren, halten Sie die Taste [VOLUME - / AL1] (6) oder [VOLUME + / AL2] (7) gedrückt, bis die angezeigte Zeit zu blinken beginnt, und drücken Sie dann zweimal die gleiche Taste (6 oder 7) und ihre Anzeigen (Radio oder Summer) werden vom Display verschwinden.

Hinweise:

- Im Display blinkt die Anzeige 1 (oder 2), wenn der Weckruf ertönt.
- Falls während eines Weckrufsignals ein weiterer Weckruf ausgelöst wird, hat der erste Weckruf Priorität.
- Falls der zweite Weckruf ertönt, während für den ersten Weckruf die Schlummerfunktion aktiviert ist, werden die Schlummerfunktion deaktiviert und der erste Weckruf vom zweiten Weckruf abgelöst.

Einstellungen Schlummerfunktion

- Drücken Sie nach dem Ertönen des Weckrufs die Taste [SNOOZE] (1), um den Buzzer oder das Radio vorübergehend auszuschalten. Der Weckruf ertönt erneut nach ungefähr 9 Minuten. Die Schlummerfunktion kann innerhalb 1 Stunde nach eingestellter Weckrufzeit beliebig oft wiederholt werden.
- Während aktivierter Schlummerfunktion blinkt die entsprechende Weckrufanzeige.
- Um die Schlummerfunktion zu deaktivieren, drücken Sie einmal die Taste [RADIO] (8). Die Weckrufanzeige hört auf zu blinken und der Weckruf ertönt erst wieder am nächsten Tag zur eingestellten Weckrufzeit.

Einstellungen Sleep-Timer

- Wenn Sie Radio hören, drücken Sie die Taste [SLEEP] (5). Im Display erscheint die Anzeige „90“ (90 Minuten). Drücken Sie wiederholt die Taste [SLEEP] (5), bis im Display die gewünschte Zeit bis zum AUSSCHALTEN angezeigt wird. Die Anzeige ändert sich wie folgt: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > AUS.
- 2 Sekunden nach der Auswahl des gewünschten SLEEP-Timers erscheint im Display wieder die aktuelle Uhrzeit; das Radio läuft während des aktivierten SLEEP-Timers weiter und schaltet sich nach Ablauf der Dauer automatisch aus.
- Drücken Sie im aktivierten SLEEP-Modus die Taste [SLEEP] (5), um die verbleibende Dauer bis zum Ausschalten anzuzeigen. Sie können die SLEEP- Dauer ändern, indem Sie die Taste [SLEEP] (5) drücken.
- Um einen aktivierten Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die Taste [SLEEP] (5), bis die AUS-Option erscheint, oder drücken Sie die Taste [RADIO] (8).

Hinweis: Der Sleep-Timer lässt sich problemlos mit programmierten Weckrufen verwenden.

Radiobetrieb

- Drücken Sie einmal die Taste [RADIO] (8), um das Radio EINZUSCHALTEN. Das Radio empfängt dann das MW-Frequenzband und im LED-Display wird die Frequenz angezeigt. Nach 3 Sekunden erscheint im LED-Display wieder die aktuelle Uhrzeit.
- Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten [VOLUME+/-] (2/3) ein.
- Radiosender können Sie anhand der nachfolgenden 2 Methoden einstellen:
 - **Manuelle Suche:** Drücken Sie die Tasten [◀ / ▶] (2/3), bis Sie den gewünschten Radiosender gefunden haben.
 - **Automatische Suche:** Halten Sie entweder die Taste [◀] oder [▶] (2/3) länger als 2 Sekunden gedrückt, um die automatische Suche zu starten. Sobald ein Radio- sender mit gutem Signal gefunden wurde, wird die Suche automatisch beendet. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise mit derselben Taste, bis Sie den gewünschten Radiosender gefunden haben.
- **Hinweis:** Um die automatische Suche zu beenden, drücken Sie einmal eine beliebige Taste.
- Drücken Sie die Taste [RADIO] (8), um das Radio auszuschalten.

Hinweis: Wenn das Radio ausgeschaltet wird, speichert das Gerät den zuletzt wiedergegebenen Radiosender und die zuletzt eingestellte Lautstärke. Wenn Sie das Radio das nächste Mal wieder einschalten, wird der gespeicherte Radiosender mit der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

Speicherplätze

- Schalten Sie im Radiomodus einen Sender ein (siehe oben erläuterte Vorgehensweise).
- Halten Sie die Taste [TIME/PROGRAM] (1) länger als 2 Sekunden gedrückt, bis die Speicherplatznummer im Display blinkt.
- Sie können dann mit den Tasten [VOLUME+/-] (6/7) einen Speicherplatz (F01-F10) auswählen.
- Drücken Sie die Taste [TIME/PROGRAM] (1) einmal oder warten Sie 8 Sekunden, um den Sender zu speichern.
- Wiederholen Sie diese Vorgehensweise, bis Sie 10 Sender gespeichert haben.
- Um den Sender eines Speicherplatzes wiederzugeben, drücken Sie wiederholt die Taste [TIME/PROGRAM] (1), bis die entsprechende Speicherplatznummer angezeigt wird.

Hinweis: Das FM-Frequenzband kann bis zu 10 voreingestellte Sender speichern.

Reservebatterie

Legen Sie 2 AAA-Batterien (nicht enthalten) in das Batteriefach ein. Falls der Strom ausfällt oder das Gerät vom Netzstrom getrennt wird, werden die Uhrzeiteinstellungen temporär gespeichert.

Nota: La alarma no funciona con baterías.

Precautions

Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.



Placement.

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

Below the descriptions of the features/options of the HCG 007. The number between the "(...)" refers to the key or connections on the unit. The illustrations can be found in the front of this manual.

Connection and clock set

- Plug the power cord into a 210~240V AC outlet.
- The electronic clock will turn on and the clock shows "0:00" flashings on the display to indicate that it's not set correctly.
- Press the [◀ TUNING / HOUR] button (2) to set the hour.
- Press the [TUNING ▶ / MINUTE] button (3) to set the minute.
- After setting to the correct time, either press [TIME] button (1) once, or just leave it for 5 seconds.
- To change the current time, the radio must be switched off – to turn it off, press the [RADIO] button (8). Press and hold [TIME] button (1) for 2 sec. until the display flashes, and follow the steps above to adjust the time.

Alarm setting

This product features convenient dual alarms. Each alarm function can be set independently, with a choice of Wake To Radio or Wake To Buzzer. If either alarm is set to Wake To Radio, please remember to select the desired band, station and volume level before turning off the radio.

To set the alarm time, the Radio must be turned OFF. To turn it OFF, press the [RADIO] button (8).

- Press and hold the [VOLUME - / AL1] (6) to set the first alarm. The alarm time will display and flash and either [📻 1] (13) or [🔊 1] (14) will also light up.
- Press the [◀ TUNING / HOUR] button (2) to set the hour.
- Press the [TUNING ▶ / MINUTE] button (3) to set the minute.
- Choose wake to Radio or Buzzer by pressing the [VOLUME - / AL1] button (6) multiple times. The indicators (13/14) will show which one is active.

To use a second alarm, follow the steps above only than choose the [VOLUME + / AL2] button (7).

When the Alarm sounds, you can either:

- Press [RADIO] button (8) once to switch off the alarm. You can see that the alarm indicator is still on, showing that the alarm function is still activated and will sound the next day.
- Press the [SNOOZE] button (5) to temporarily turn the alarm off for 9 minutes.
- If no button is pressed after the alarm sounds, the alarm will continue sounding and automatically turn off at 1 hour after the alarm time.
- To disable the alarm completely, press and hold the [VOLUME - / AL1] (6) or [VOLUME + / AL2] button (7) until the displayed time starts flashing, than short press the same button (6 or 7) twice and their indicators (radio or buzzer) will disappear from the display.

Notes:

- The alarm 1 (or 2) indicator will flash on the display when the alarm sounds.
- If a later alarm sounds when the earlier alarm is still sounding, the first alarm will take priority.
- If a later alarm sounds when the earlier alarm is in snooze, the later alarm will take priority and cancel the snooze function of the earlier alarm automatically.

Snooze settings

- When an alarm sounds, press the [SNOOZE] button (5) to stop the buzzer or radio alarm. The alarm will sound again after about 9 minutes. The SNOOZE function can be repeated within 1 hour from the set alarm time.
- During the time when SNOOZE function is activated, the corresponding alarm indicator will flash.
- To switch off the SNOOZE function, simply press [RADIO] button (8) once. The alarm indicator will stop flashing and the alarm will not sound again until the set time on the next day.

Sleep timer settings

- When you're listening to the radio, press the [SLEEP] button (5). The display shows "90" (for 90 minutes). Press the [SLEEP] button (5) repeatedly until the display shows your desired SLEEP time period. The time period is shown on the display in sequence as: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > OFF.
- 2 seconds after the desired SLEEP period is chosen, the display will change back to show the current time, and the radio will play for the SLEEP time duration you have set and then turn off automatically.
- Press the [SLEEP] button (5) again during SLEEP mode and the display will show the remaining time of the SLEEP period. The SLEEP time can also be adjusted by pressing the [SLEEP] button (5).
- To switch off the SLEEP timer function during SLEEP mode, press the [SLEEP] button (5) repeatedly till the OFF option or press the [RADIO] button (8).

Note: *the Sleep Timer function can be used without problems in combination with a set alarm(s).*

Radio operation

- Press the [RADIO] button (8) once to turn ON the radio. The radio receives a FM band and the LED display indicates the frequency. After 3 seconds, the LED display will change back to show the time.
- Adjust the volume by pressing the [VOLUME+/-] buttons (6/7).
- Tune into the desired station by either of the 2 following methods:
 - **Manual Tuning:** Use the [◀ / ▶] buttons (2/3) until the desired station is reached.
 - **Auto Scanning:** Press and hold either the [◀] or [▶] button (2/3) for more than 2 seconds to start auto scan. Scanning will stop automatically when a clear radio signal is found. Repeat the same procedure by using the same button until your desired station is found.
- **Note:** *To stop auto scanning, press any button once.*
- To turn off the radio, press the [RADIO] (8).

Note: *The current station and volume level will be memorized when the radio is turned off. Once you turn on the radio again, the memorized station will be broadcasted at the memorized volume level.*

Preset stations

- In radio mode, tune into a radio station (see above).
- Press and hold the [TIME/PROGRAM] button (1) for more than 2 seconds until preset number appears and flashes.
- You can then choose the preset position (F01~F10) by pressing the [TU+/-] buttons (2/3).
- Press once [TIME/PROGRAM] (1) button, or wait 8 seconds, to set the preset.
- Repeat these steps until all 10 are set preset stations.
- To recall a memorized preset station press the [TIME/PROGRAM] button (1) repeatedly till you reached the desired number.

Note: *The HCG007 can store up to 10 preset stations.*

Back up battery

Insert 2 AAA batteries (**not** included) into the battery compartment. In the event of a power interruption or if unplugged, your time settings will be saved for a short period of time.

Note: *The alarm clock does not work on batteries*

MANUAL

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente

En caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.

Adaptador

Solo use el adaptador provisto



Mantenimiento.

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.



Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.



Calor.

No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

A continuación se describen las características/funciones del HCG 007. Los números entre "(...)" hacen referencia al botón o conexiones de la unidad y/o control remoto. Las ilustraciones pueden encontrarse en la parte frontal de este manual.

Configuración de la conexión y despertador

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de 210~240V AC.
- El reloj electrónico se encenderá y el reloj indicará de manera intermitente "0:00" en la pantalla para indicar que no se ha ajustado correctamente.
- Presione el botón [◀ TUNING / HOUR] (2) para ajustar la hora.
- Presione el botón [TUNING ▶ / MINUTE] (3) para ajustar los minutos.
- Una vez haya ajustado la hora correcta, presione una vez el botón [TIME] (1), o déjelo durante 5 segundos.
- Para cambiar la hora actual, la radio y las deben apagarse – para apagarlas, presione el botón [RADIO] (8). Presione y mantenga presionado el botón [TIME] (1) durante 1 segundo hasta que la pantalla parpadee y a continuación, siga los pasos mencionados más arriba para ajustar la hora.

Configuración de la alarma

Este producto cuenta con dos alarmas duales. Cada función de alarma puede ajustarse de forma independiente, con la posibilidad de elegir entre la radio despertador y el modo zumbador. Si se ha ajustado la alarma con radio, por favor, asegúrese de que ha elegido la emisora deseada y el nivel de volumen antes de apagar la radio.

Para configurar la hora de la alarma, el radio debe estar apagado. Para apagarla, presione el botón [RADIO] (8).

- Mantenga presionada la tecla [VOLUME - / AL1] (6) para establecer la primera alarma. La hora de la alarma aparecerá, parpadeará y también se encenderá el indicador [🕒₁] (13) o [🔊₁] (14).
- Presione el botón [◀ TUNING / HOUR] (2) para configurar la hora.
- Presione el botón [TUNING ▶ / MINUTE] (3) para configurar el minuto.
- Seleccione despertarse con la radio o con el indicador acústico pulsando el botón (6) [VOLUME - / AL1] varias veces. Los indicadores (13/14) mostrarán cuál de ellos está activo.

Para utilizar una segunda alarma, siga los pasos descritos con antelación, pero eligiendo el botón [VOLUME + / AL2] (7).

Si la alarma suena, puede:

- Presionar el botón [RADIO] (8) una vez para apagar la alarma. Puede ver que el indicador de alarma sigue encendido, mostrando que la función de alarma todavía está activada y que sonará al día siguiente.
- Presione el botón [SNOOZE] (5) para apagar la alarma de forma temporal durante 9 minutos.
- Si no presiona el botón después de que la alarma haya sonado, la alarma continuará sonando y se apagará automáticamente una hora después de la hora de alarma.
- Para desactivar completamente la alarma, mantenga presionado el botón [VOLUMEN - / AL1] (6) o [VOLUMEN + / AL2] (7) hasta que el tiempo visualizado comience a parpadear, luego presione brevemente el mismo botón (6 o 7) dos veces y sus indicadores (radio o zumbador) desaparecerán de la pantalla.

Notas:

- El indicador de la Alarma 1 (o 2) parpadeará en la pantalla cuando suene la alarma.

- Si suena una alarma posterior cuando la alarma anterior sigue sonando, la primera alarma tomará prioridad.
- Si otra alarma suena posteriormente cuando la alarma está en modo zumbador, la alarma posterior tendrá prioridad y se cancelará automáticamente el modo zumbador de la alarma anterior.

Ajustes del modo zumbador

- Cuando la alarma suena, presione el botón [SNOOZE] (5) para detener la alarma de modo zumbador o radio. La alarma sonará de nuevo una vez transcurridos los 9 minutos. La función SNOOZE (zumbador) puede repetirse una hora después desde la hora de alarma ajustada.
- Durante el tiempo, en el que la función SNOOZE está activada, el indicador de alarma correspondiente parpadeará.
- Para apagar la función SNOOZE, presione simplemente el botón [RADIO] (8) una vez. El indicador de alarma dejará de parpadear y la alarma no volverá a sonar a la hora ajustada hasta el próximo día.

Ajustes temporizador de desconexión (SLEEP)

- Si está escuchando la radio, presione el botón [SLEEP] (5). La pantalla indica "90" (para 90 minutos). Presione el botón [SLEEP] (5) repetidamente hasta que la pantalla indique su periodo de tiempo SLEEP deseado. El periodo de tiempo se muestra en la pantalla en secuencias de: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > OFF.
- 2 segundos después de haber seleccionado el periodo del modo dormir (SLEEP), la pantalla cambiará para volver a mostrar la hora actual y el radio emitirá sonido mientras la duración del tiempo del modo dormir esté activa, para luego apagarse automáticamente.
- Presione el botón [SLEEP] (5) de nuevo durante el modo SLEEP y la pantalla indicará el tiempo restante del periodo SLEEP. La hora del modo SLEEP puede ajustarse presionando el botón [SLEEP] (5).
- Para apagar la función del temporizador del modo SLEEP, presione el botón [SLEEP] (5) reiteradamente hasta que se apague o presione el botón [RADIO] (8).

Nota: la función del temporizador de desconexión se puede utilizar en combinación con el ajuste de alarma(s) sin que esto suponga un problema.

Funcionamiento de la radio

- Presione el botón [RADIO] (8) una vez que haya encendido la radio. El radio recibe una banda FM y la pantalla LED indica la frecuencia. Transcurridos 3 segundos, la pantalla LED vuelve a cambiar para mostrar la hora.
- Ajuste el volumen presionando los botones [VOLUME+/-] (6/7).
- Seleccione la emisora deseada a través de uno de los siguientes dos métodos:
 - **Manual Tuning:** Utilice los botones [◀ / ▶] (2/3) hasta conseguir la emisora deseada.
 - **Auto Scanning:** Presione y mantenga el botón [◀] o [▶] (2/3) durante más de 2 segundos para iniciar el modo Auto Scanning. El modo Scanning se detendrá automáticamente cuando se haya encontrado la señal de radio. Repita el mismo procedimiento utilizando el mismo botón hasta haber encontrado la emisora deseada.
- **Nota:** Para detener el modo auto scanning, presione de Nuevo el botón.
- Para apagar el radio, presione el botón [RADIO] (8).

Nota: La emisora actual y el nivel de volumen se memorizarán cuando la radio esté apagada. Una vez que haya encendido la radio, la emisora memorizada se emitirá al nivel de volumen memorizado.

Emisoras preajustadas

- En el modo radio, ajuste la emisora de radio (véase más arriba).
- Mantenga presionado el botón [TIME/PROGRAM] (1) durante más de 2 segundos hasta que el número preestablecido aparezca y parpadee.
- Luego, puede seleccionar la posición preestablecida (F01~F10) presionando los botones [TU+/-] (2/3).
- Presione el botón [TIME/PROGRAM] (1) una vez, o espere 8 segundos, para configurar la opción preestablecida.
- Repita estos pasos hasta que las 10 estaciones preestablecidas estén configuradas.
- Para localizar una emisora preajustada, presione el botón [TIME/PROGRAM] (1) de forma repetida hasta que haya alcanzado el número deseado.

Nota: La banda de frecuencia FM puede almacenar hasta 10 emisoras presintonizadas.

Batería de reserva

Inserte 2 baterías AAA (no incluidas) en el compartimiento de la batería. En caso de una interrupción del suministro de energía o de que quede desenchufado, los ajustes del tiempo se guardarán durante un corto periodo de tiempo.

Nota: La alarma no funciona con baterías.

Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning

Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.

Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.



Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.



Placering.

Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.



Värme.

Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

Nedan finns beskrivning av funktionerna/alternativen för HCG 007. Numren mellan "(...)" avser knappar eller anslutningar på enheten och/eller fjärrkontrollen. Illustrationerna kan hittas på manualens framsida.

Anslutning och klockinställning

- Koppla in strömsladden i ett 210~240V vägguttag.
- Den elektroniska klockan tänds och klockan visar "00:00" blinkande på displayen för att indikera att den inte är korrekt inställd.
- Tryck på [◀ TUNING / HOUR]-knappen (2) för att ställa in timme.
- Tryck på knappen [TUNING ▶ / MINUTE]-knappen (3) för att ställa in minuter.
- När du har ställt in rätt tid, tryck antingen [TIME]-knappen (1) en gång, eller lämna den bara i 5 sekunder.
- Om du vill ändra den aktuella tiden, måste du slå på radion - för att stänga av dem, tryck på [RADIO]-knappen (2). Tryck och håll [TIME]-knappen (1) intryckt i 1 sek. tills displayen blinkar och följ stegen ovan för att justera tiden.

Larminställning

Denna produkt har praktiska dubbla alarm. Varje larmfunktion kan ställas in oberoende av varandra, med ett val att vakna till radio eller summer. Om någon larm är inställd till att vakna till radio, kom ihåg att välja önskat band, station och volym innan du stänger av radion.

För att ställa in larmtid måste radion vara avstängd. Stäng av den genom att trycka på [RADIO] knappen (8).

- Tryck och håll inne [VOLUME - / AL1] (6) för att ställa in det första alarmet. Larmtiden visas och blinkar och antingen [🕒 1] (13) eller [🎵 1] (14) kommer också tändas.
- Tryck på [◀ TUNING / HOUR] knappen (2) för att ställa in timme.
- Tryck på knappen [TUNING ▶ / MINUTE] knappen (3) för att ställa in minuter.
- Välj om du vill vakna till radio eller ringklocka genom att trycka på [VOLUME - / AL1]-knappen (6) flera gånger. Indikatorerna (13/14) visar vilken som är aktiv.

Om du vill använda ett andra larm, följ stegen ovan och välj [VOLUME + / AL2]-knappen (7).

När alarmet ljuder kan du antingen:

- Trycka på [RADIO]-knappen (8) en gång för att stänga av larmet. Du kan se att larmindikatorn fort-farande är på, visande att larmfunktionen fortfarande är aktiverad och ljuder nästa dag.
- Tryck på [SNOOZE]-knappen (5) för att tillfälligt stänga av larmet i 9 minuter.
- Om ingen knapp trycks in efter larmet, kommer larmet fortsätta ljuda och inaktiveras automatiskt 1 timme efter larmtiden.
- För att inaktivera larmet helt, håll [VOLUME - / AL1] (6) eller [VOLUME + / AL2] -knappen (7) intryckt tills den visade tiden börjar blinka, tryck kort på samma knapp (6 eller 7) två gånger och deras indikatorer (radio eller summer) försvinner från teckenfönstret.

Anmärkningar:

- *Larm 1 (eller 2) indikatorn blinkar på displayen när larmet ljuder.*
- *Om ett senare alarm ljuder när det tidigare alarmet fortfarande ljuder kommer det första alarmet att prioriteras.*
- *Om ett senare larm ljuder när det tidigare larmet är i snooze, kommer det senare larmet prioriteras och automatiskt avbryta snooze-funktionen på det tidigare larmet.*

Snooze-inställningar

- När ett larm ljuder, tryck på [SNOOZE]-knappen (5) för att stoppa summern eller radiolarm. Larmet ljuder igen efter 9 minuter. Snooze-funktionen kan upprepas inom 1 timme från den inställda larmtiden.
- Under den tid då snooze-funktionen är aktiverad, kommer motsvarande larmindikator att blinka.
- För att stänga av SNOOZE-funktionen, tryck på [RADIO]-knappen (8) en gång. Larmindikatorn slutar blinka och larmet ljuder inte igen tills den inställda tiden nästa dag.

Timerinställningar

- När du lyssnar på radio att trycka på [SLEEP]-knappen (5). Displayen visar "90" (90 minuter). Tryck på [SLEEP]-knappen (5) flera gånger tills displayen visar önskad sov-tidsperiod. Tidsperioden visas på displayen i sekvens som: 90> 80> 70> 60> 50> 40> 30> 20> 10> AV.
- 2 sekunder efter att önskad SLEEP-tid har valts kommer displayen gå tillbaka till att visa tiden igen, och radion kommer att spela under den inställda SLEEP-tiden och sedan stängas av automatiskt.
- Tryck på [SLEEP]-knappen (5) igen under viloläget och displayen visar den återstående tiden av viloperioden. Insomningstiden kan även justeras genom att trycka på [SLEEP]-knappen (5).
- För att stänga av SLEEP-timerfunktionen under SLEEP-läge, tryck på [SLEEP]-knappen (5) flera gånger till OFF-alternativet eller tryck på [RADIO]-knappen (8).

OBS: Sov-timerfunktionen kan användas utan problem i kombination med förinställda larm.

Radioläge

- Tryck på [RADIO]-knappen (8) en gång för att slå på radion. Radion tar emot FM-bandet och LED-displayen visar frekvensen. Efter 3 sekunder kommer LED-displayen ändra tillbaka för att visa tiden.
- Justera volymen genom att trycka på [VOLUME+/-]-knapparna (6/7).
- Ställ in önskad station på något av de 2 följande sätten:
 - **Manuell inställning:** Använd [◀ / ▶]-knapparna (2/3) tills önskad station.
 - **Auto Scanning:** Tryck och håll ned antingen [◀] eller [▶]-knappen (2/3) i mer än 2 sekunder för att starta automatisk skanning. Skanning stannar automatiskt när en tydlig radiosignal hittas. Upprepa samma procedur med hjälp av samma knapp tills önskad station hittas.
- **OBS:** För att stoppa automatisk skanning, tryck på valfri knapp en gång.
- För att stänga av radion, tryck på knappen [RADIO] (8).

OBS: Den aktuella stationen och volymnivån memoreras när radion är avstängd. När du slår på radion igen kommer den memorerade stationen sändas på den memorerade volymen.

Förinställda stationer

- I radioläget, ställ in en radiostation (se ovan).
- Tryck och håll inne [TIME/PROGRAM] (1)-knappen i mer än 2 sekunder tills förvalsnumret visas och blinkar.
- Du kan sedan välja förvalsplats (F01~F10) genom att trycka på [TU+/-]-knappen (2/3).
- Tryck på [TIME/PROGRAM] (1)-knappen en gång, eller vänta 8 sekunder för, för att ställa in förvalet.
- Upprepa dessa steg tills alla 10 är inställda förvalsstationer.
- För att återkalla en lagrad förinställd station tryck på [TIME/PROGRAM] (1)-knappen flera gånger tills du nått det önskade numret.

Observera: FM-frekvensbandet kan lagra upp till 10 förinställda stationer.

Backupbatteri

Sätt i 2 AAA-batterier (ingår ej) i batterifacket. I händelse av ett strömavbrott eller urkoppling från elnätet kommer dina tidsinställningar sparas en kort tid.

Obs: Väckarklockan fungerar inte på batterier

Precauzioni

Istruzioni da seguire per un uso sicuro

Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi.

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto.

Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.

Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 0°C e +45°C prima di accendere l'apparecchio.



Manutenzione.

In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore Caliber Europe BV per assistenza.



Posizionamento.

Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.



Calore.

Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.

Di seguito sono descritte le funzioni e le opzioni del dispositivo HCG 007. I numeri compresi in “(...)” si riferiscono al tasto o alle connessioni all'unità e/o al telecomando. Le illustrazioni sono consultabili sulla prima pagina del manuale.

Collegamento e impostazione orologio

- Collegare il cavo di alimentazione all'uscita 210~240 V CA.
- L'orologio elettronico si accende e “0:00” lampeggia sul display, a indicare che lo stesso non è impostato correttamente.
- Premere il pulsante [◀ TUNING / HOUR] (2) per impostare l'ora.
- Premere il pulsante [TUNING ▶ / MINUTE] (3) per impostare i minuti.
- Dopo aver impostato l'ora corretta, premere il pulsante [TIME] (1) una volta o limitarsi a non compiere alcuna azione per 5 secondi.
- Per modificare l'ora corrente, le radio devono essere disattivate. A tal fine, premere il pulsante [RADIO] (8). Tenere premuto il pulsante [TIME] (1) per 1 sec. fin quando il display lampeggia, quindi seguire i passaggi sopra per regolare l'ora.

Impostazione della sveglia

Il prodotto presenta due comode sveglie. Ogni funzione sveglia può essere impostata indipendentemente, con la scelta fra Radio e Segnale acustico. Se si imposta l'opzione Radio, ricordare di selezionare la banda, la stazione e il livello di volume desiderati prima di spegnere la radio.

Per impostare l'ora della sveglia, la radio deve essere spenta. Per spegnere, premere il pulsante [RADIO] (8).

- Tenere premuto [VOLUME - / AL1] (6) per impostare la prima sveglia. L'ora della sveglia è visualizzata e lampeggia, e si accendono anche gli indicatori [🕒] (13) o [🎵] (14).
- Premere il pulsante [◀ TUNING / HOUR] (2) per impostare l'ora.
- Premere il pulsante [TUNING ▶ / MINUTE] (3) per impostare i minuti.
- Scegliere sveglia come Radio o Cicalino premendo il pulsante [VOLUME - / AL1] (6) più volte. Gli indicatori (13/14) mostreranno quale è attivo.

Per usare una seconda sveglia, seguire i passaggi sopra e solo poi scegliere il pulsante [VOLUME + / AL2] (7).

Al suono della sveglia, è possibile:

- Premere una volta il pulsante [RADIO] (8) per spegnere la sveglia. L'indicatore della sveglia è ancora acceso, a mostrare che la funzione sveglia è comunque attiva e suonerà il giorno successivo.
- Premere il pulsante [SNOOZE] (5) per spegnere temporaneamente la sveglia per 9 minuti.
- Se non si preme alcun pulsante dopo il suono della sveglia, la stessa continuerà a suonare spegnendosi automaticamente 1 ora dopo.
- Per disattivare completamente l'allarme, premere e tenere premuto il pulsante [VOLUME - / AL1] (6) o [VOLUME + / AL2] (7) finché il tempo visualizzato inizia a lampeggiare, quindi premere brevemente lo stesso tasto (6 o 7) due volte e i loro indicatori (radio o cicalino) scompariranno dal display.

Note:

- L'indicatore della sveglia 1 (o 2) lampeggia sul display quando la rispettiva sveglia suona.
- Se una sveglia successiva suona quando sta ancora squillando la sveglia precedente, la prima avrà la priorità.
- Se suona una sveglia successiva quando la precedente è in stato snooze, la sveglia successiva ha la priorità e an- nulla automaticamente la funzione snooze della precedente.

Impostazioni snooze

- Al suono della sveglia, premere il pulsante [SNOOZE] (5) per interrompere la sveglia con segnale acustico o radio. La sveglia suona nuovamente dopo circa 9 minuti. La funzione SNOOZE può essere ripetuta per 1 ora a partire dall'ora impostata per la sveglia.
- Durante il tempo di attivazione della funzione SNOOZE, l'indicatore sveglia corrispondente lampeggia.
- Per disattivare la funzione SNOOZE, basta premere una volta il pulsante [RADIO] (8). L'indicatore della sveglia smette di lampeggiare e la sveglia smette di suonare fino all'ora impostata del giorno successivo.

Impostazioni timer sleep

- Durante l'ascolto di radio, premere il pulsante [SLEEP] (5). Il display mostra "90" (per 90 minuti). Premere ripetutamente il pulsante [SLEEP] (5) fin quando il display mostra il periodo di tempo SLEEP desiderato. Il periodo di tempo è mostrato sul display in sequenza, come: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > OFF.
- 2 secondi dopo il desiderato periodo SLEEP scelto, il display tornerà a mostrare l'orario attuale, e la radio suonerà per la durata del tempo SLEEP che è stato impostato e poi si spegnerà automaticamente.
- Premere nuovamente il pulsante [SLEEP] (5) in modalità SLEEP per visualizzare sul display il periodo di tempo SLEEP rimanente. Il tempo SLEEP può essere regolato anche premendo il pulsante [SLEEP] (5).
- Per spegnere la funzione del timer SLEEP in modalità SLEEP, premere ripetutamente il pulsante [SLEEP] (5) fino a visualizzare l'opzione OFF oppure premere il pulsante [RADIO] (8).

Nota: la funzione del timer sleep può essere combinata senza problemi all'impostazione sveglia.

Funzionamento radio

- Premere una volta il pulsante [RADIO] (8) per accendere la radio. La radio riceve una banda FM e il display LED indica la frequenza. Dopo 3 secondi, il display LED torna a mostrare l'ora.
- Regolare il volume premendo i pulsanti [VOLUME+/-] (6/7).
- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata utilizzando uno dei 2 metodi seguenti:
 - **Sintonizzazione manuale:** usare i pulsanti [◀ / ▶] (2/3) fino a raggiungere la stazione desiderata.
 - **Ricerca automatica:** tenere premuto il pulsante [◀] o [▶] (2/3) per più di 2 secondi per avviare la ricerca automatica. La ricerca si interrompe automaticamente quando è rilevato un segnale radio chiaro. Ripetere la stessa procedura utilizzando lo stesso pulsante fino a trovare la stazione desiderata.
- **Nota:** per interrompere la ricerca automatica, premere una volta un pulsante qualsiasi.
- Per spegnere la radio, premere il pulsante [RADIO] (8).

Nota: la stazione corrente e il livello di volume sono memorizzati allo spegnimento della radio. Alla riaccensione della radio, la stazione memorizzata è trasmessa al volume salvato.

Stazioni predefinite

- In modalità radio, sintonizzarsi su una stazione (vedere sopra).
- Tenere premuto il pulsante [TIME/PROGRAM] (1) per più di 2 secondi finché appare e lampeggia il numero di preselezione.
- Di seguito si può scegliere la posizione preselezionata (F01~F10) premendo i pulsanti [TU+/-] (2/3).
- Premere una volta il pulsante [TIME/PROGRAM] (1), oppure attendere 8 secondi, per impostare la preselezione.
- Ripetere questi passi finché sono preselezionate tutte le 10 stazioni.
- Per richiamare una stazione predefinita memorizzata, premere ripetutamente il pulsante [TIME/PROGRAM] (1) fino a raggiungere il numero desiderato.

Nota: La banda di frequenza FM può memorizzare fino a 10 stazioni preimpostate.

Batteria di riserva

Inserire 2 batterie AAA (non incluse) nel vano batterie. In caso di interruzione della corrente o scollegamento, le impostazioni orarie restano salvate per un breve periodo di tempo.

Nota: la sveglia non funziona a batterie

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Precauções

Pontos a observar para uma utilização segura

Leia atentamente este manual antes de usar este aparelho e os seus componentes. Contém instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue o imediatamente o aparelho caso surjam problemas.

Se não o fizer pode causar lesões pessoais ou danos ao produto. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

Limpeza do produto.

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais fortes, humedecê o pano apenas com água. Qualquer outra coisa pode dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.

Certifique-se de que a temperatura ambiente estiver entre 0°C e +45°C antes de ligar o dispositivo.



Manutenção.

Se tiver problemas, não tente reparar o aparelho. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.



Localização.

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Proporcione espaço suficiente à volta do produto para uma ventilação suficiente.



Calor.

Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de calor ou sob a luz solar directa.

Abaixo, encontram-se as descrições das características/opções do HCG 007. Os números entre "(...)" referem-se a teclas ou ligações na unidade e/ou no comando. As ilustrações podem ser encontrados na parte da frente deste manual.

Conexão e definir hora

- Ligue o cabo eléctrico a uma tomada de CA de 210~240V.
- O relógio electrónico irá ligar-se e o relógio indica "0:00" a piscar no ecrã para indicar que não tem hora definida correctamente.
- Prima o botão [◀ TUNING / HOUR] (2) para definir a hora.
- Prima o botão [TUNING ▶ / MINUTE] (3) para definir os minutos.
- Após definir a hora correcta, prima o botão [TIME] (1) uma vez, ou deixe-o parado durante 5 segundos.
- Para alterar a hora actual, as rádio devem ser desligadas - para as desligar, prima o botão [RADIO] (8). Prima e mantenha premido o botão [TIME] (1) durante 1 seg. até que o ecrã pisque e siga os passos indicados acima para ajustar a hora.

Definição do alarme

Este produto dispõe de alarmes duplos convenientes. Cada função de alarme pode ser definida de forma independente com uma escolha de Acordar com Rádio ou Acordar com Despertador. Se o alarme for definido para Acordar com Rádio, por favor, não esqueça de seleccionar o posto desejado, a estação e o nível de volume antes de desligar o rádio.

Para definir a hora do alarme, o rádio tem de ser desligado. Para o desligar, prima o botão [RADIO] (8).

- Prima e mantenha o botão [VOLUME - / AL1] (6) para definir o primeiro alarme. A hora do alarme aparece intermitente e, ou [🕒] (13) ou [🎵] (14) também se acende.
- Prima o botão [◀ TUNING / HOUR] (2) para definir a hora.
- Prima o botão [TUNING ▶ / MINUTE] (3) para definir os minutos.
- Escolha entre acordar com o Rádio ou com o Buzzer, premindo o botão [VOLUME - / AL1] (6) várias vezes. Os indicadores (13/14) vão mostrar qual é o que está ativo.

Para utilizar um segundo alarme, siga os passos acima seleccionando apenas o botão [VOLUME + / AL2] (7).

Quando soar o Alarme, poderá:

- Prima o botão [RADIO] (8) uma vez para desligar o alarme. Pode ver se o indicador de alarme ainda está ligado, indicando que a função de alarme está activada e irá soar no dia seguinte.
- Prima o botão [SNOOZE] (5) para desligar, temporariamente, o alarme durante 9 minutos.
- Se nenhum botão for premido após soar o alarme, o alarme irá continuar e irá desligar automaticamente 1 hora após a hora de alarme.
- Para desativar completamente o alarme, mantenha pressionado o botão [VOLUME - / AL1] (6) ou [VOLUME + / AL2] (7) até que o tempo exibido comece a piscar, em seguida pressione o mesmo botão (6 ou 7) e seus indicadores (rádio ou campainha) desaparecerão da tela.

Notas:

- O indicador de Alarme 1 (ou 2) irá piscar no ecrã quando o alarme soar.
- Se soar um alarme para mais tarde enquanto o alarme anterior ainda estiver a soar, o primeiro alarme tem a prioridade.
- Se soar um alarme tardio quando o alarme inicial ainda estiver a apitar, o alarme mais tardio terá prioridade e irá cancelar a função de alarme do alarme anterior automaticamente.

Configurações de alarme

- Quando soar um alarme, prima o botão [SNOOZE] (5) para parar o alarme ou o alarme de rádio. O alarme volta a soar novamente após 9 minutos. A função SNOOZE pode ser repetida dentro de 1 hora a partir da hora de alarme definida.
- Durante o tempo em que a função SNOOZE está activada, o indicador de alarme correspondente irá piscar.
- Para desligar a função SNOOZE, basta premir o botão [RADIO] (8) uma vez. O indicador de alarme irá parar de piscar e o alarme não irá apitar novamente até à hora definida para o dia seguinte.

Configurações de Temporizador de sono

- Quando estiver a ouvir rádio, prima o botão [SLEEP] (5). O ecrã mostra "90" (durante 90 minutos). Prima o botão [SLEEP] (5) repetidamente até que o ecrã exiba o período de tempo SLEEP desejado. O período de tempo é exibido no ecrã na seguinte sequência: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > OFF.
- 2 segundos depois de ser selecionado o período de SLEEP (repouso) desejado, o ecrã muda para voltar a mostrar a hora atual e o rádio irá tocar durante o período de SLEEP que tiver sido definido, desligando-se automaticamente no fim desse período.
- Prima o botão [SLEEP] (5) novamente durante o modo SLEEP e o ecrã irá exibir o tempo restante do período SLEEP. O tempo SLEEP também pode ser ajustado premindo o botão [SLEEP] (5).
- Para desligar a função do temporizador de SLEEP durante o modo SLEEP, prima o botão [SLEEP] (5) repetidamente até chegar à opção OFF (desligado), ou então prima o botão [RADIO] (8).

Nota: a função de Temporizador Sleep pode ser utilizada sem problemas em combinação com um conjunto de alarmes.

Operação de rádio

- Prima o botão [RADIO] (8) uma vez para LIGAR o rádio. O rádio recebe uma banda FM e o ecrã LED indica a frequência. Após 3 segundos, o ecrã LED irá voltar atrás para mostrar a hora.
- Ajuste o volume premindo os botões [VOLUME+/-] (6/7).
- Sintonize a estação desejada através de um dos dois métodos indicados abaixo:
 - **Sintonia Manual:** Utilize os botões [◀ / ▶] (2/3) até que a estação desejada seja atingida.
 - **Sintonia Automática:** Prima e mantenha premido o botão [◀] ou [▶] (2/3) durante mais de 2 segundos para iniciar a procura automática. A procura irá parar automaticamente quando for encontrado um sinal de rádio adequado. Repita o mesmo procedimento utilizando o mesmo botão até que encontre a estação desejada. **Nota:** Para parar a procura automática, prima qualquer outro botão uma vez.
- Para desligar o rádio, prima o botão [RADIO] (8).

Nota: A estação actual e o nível de volume serão memorizados quando o rádio estiver desligado. Assim que ligar o rádio novamente, a estação memorizada será emitida no nível de volume memorizado.

Estações pré-definidas

- Em modo rádio, procure uma estação de rádio (ver acima).
- Prima e mantenha o botão [TIME/PROGRAM] (1) durante mais de 2 segundos até o número predefinido aparecer e ficar intermitente.
- Pode escolher a posição predefinida (F01~F10) premindo os botões [TU+/-] (2/3).
- Prima uma vez o botão [TIME/PROGRAM] (1), ou aguarde 8 segundos, para definir a predefinição.
- Repita estes passos até todas as 10 estações estarem predefinidas.
- Para chamar uma estação pré-definida memorizada, prima o botão [TIME/PROGRAM] (1) repetidamente até que tenha atingido o número desejado.

Nota: A banda de frequência FM pode armazenar até 10 estações predefinidas.

Bateria de apoio

Inserira 2 pilhas AAA (não incluídas) no compartimento das pilhas. Na eventualidade de uma interrupção de energia ou se desligado, as suas definições de hora será guardadas durante um curto período de tempo.

Nota: o despertador não funciona com baterias

INSTRUKCJA

Środki ostrożności

Wskazówki bezpiecznego użytkowania

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia oraz komponentów systemu. Zawierają one instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazań zawartych w niniejszej instrukcji.

W przypadku napotkania problemu

należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

Czyszczenie produktu.

Do okresowego czyszczenia produktu używać miękkiej i suchej szmatki. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

Temperatura.

Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od 0°C do +45°C przed włączeniem urządzenia.



Konserwacja.

W przypadku problemów nie należy podejmować samodzielnej naprawy urządzenia. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem wykonania prac serwisowych.



Umieszczanie.

Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu dla odpowiedniej wentylacji.



Ciepło.

Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Poniżej znajdują się opisy funkcji/opcji urządzenia HCG 007. Liczby w „(...)” odnoszą się do przycisków i złączy na urządzeniu i/lub pilocie. Rysunki znajdują się na początku tej instrukcji.

Podłączanie i ustawianie zegara

- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka 210~240 V AC.
- Włączy się elektroniczny zegar, a na wyświetlaczu zacznie migać godzina „0:00”, wskazując, że czas nie został jeszcze prawidłowo ustawiony.
- Naciśnąć przycisk [◀ TUNING / HOUR] (2), aby ustawić godzinę.
- Naciśnąć przycisk [TUNING ▶ / MINUTE] (3), aby ustawić minuty.
- Po ustawieniu prawidłowego czasu należy jeden raz naciśnąć przycisk [TIME] (1) lub odczekać 5 sekund.
- Aby ustawienie godziny było możliwe, radio musi być wyłączone. Aby je wyłączyć, naciśnąć przycisk [RADIO] (8). Naciśnąć i przytrzymać przycisk [TIME] (1) przez 1 sek., aż wyświetlacz zacznie migać, a następnie wykonać powyższe kroki, aby ustawić czas.

Ustawienie alarmu

Produkt zapewnia wygodną funkcję podwójnego budzika. Każdy alarm można ustawić niezależnie i wybrać budzenie radiem lub budzikiem. Jeśli któryś z alarmów ustawiony jest na budzenie radiem, należy pamiętać, aby wybrać żądane pasmo, stację i poziom głośności.

Aby ustawić alarm, radio musi być wyłączone. Aby wyłączyć radio, naciśnij przycisk [RADIO] (8).

- Przytrzymać wciśnięty przycisk [VOLUME - / AL1] (6), aby ustawić pierwszy alarm. Na ekranie zacznie migać czas alarmu i zaświeci się również wskaźnik [⌚] (13) lub [🔊] (14).
- Naciśnij przycisk [◀ TUNING / HOUR] (2), aby ustawić godzinę.
- Naciśnij przycisk [TUNING ▶ / MINUTE] (3), aby ustawić minuty.
- Wybierz budzenie za pomocą radia lub brzęczyka, naciskając kilka razy przycisk [VOLUME - / AL1] (6). Wskaźniki 13 i 14 będą informować, która opcja jest aktywna.

Aby ustawić drugi alarm, należy wykonać powyższe kroki, a następnie naciśnąć przycisk [VOLUME + / AL2] (7).

Kiedy zabrzmi alarm, można:

- Naciśnąć przycisk [RADIO] (8) jeden raz, aby wyłączyć budzik. Wskaźnik budzika wciąż będzie się świecić, informując, że funkcja budzika wciąż jest włączona i że zabrzmi on następnego dnia.
- Naciśnąć przycisk [SNOOZE] (1), aby wyłączyć alarm na 9 minut.
- Jeśli po włączeniu się budzika nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, alarm wyłączy się automatycznie po 1 godzinie.
- Aby całkowicie wyłączyć alarm, naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOLUME - / AL1] (6) lub [VOLUME + / AL2] (7), aż zacznie migać wyświetlany czas, a następnie krótko naciśnij ten sam przycisk (6 lub 7) dwukrotnie a ich wskaźniki (radio lub brzęczyk) znikną z wyświetlacza.

Uwagi:

- Wskaźnik alarmu 1 (lub 2) miga na wyświetlaczu, gdy budzik dzwoni.
- Jeśli zabrzmi drugi alarm, gdy pierwszy wciąż będzie wybrzmiewać, pierwszy alarm będzie mieć priorytet.
- Jeśli późniejszy budzik zabrzmi w czasie, gdy budzik poprzedni znajduje się w trybie drzemki, urządzenie automatycznie zakończy drzemkę i zabrzmi dźwięk budzika późniejszego.

Ustawienia drzemki

- Gdy zabrzmi alarm, naciśnąć przycisk [SNOOZE] (5), aby wyłączyć brzęczyk lub radio alarmu. Alarm zabrzmi ponownie po około 9 minutach. Funkcję DRZEMKI można powtarzać w ciągu 1 godziny od ustawionego czasu budzenia.
- Po włączeniu funkcji DRZEMKI miga wskaźnik odpowiadający danemu alarmowi.
- Aby wyłączyć funkcję DRZEMKI, wystarczyć po prostu jeden raz naciśnąć przycisk [RADIO] (8). Wskaźnik budzika przestanie migać, a alarm nie zabrzmi ponownie, aż do ustawionej godziny dnia następnego.

Ustawienia minutnika snu

- Podczas słuchania radia, naciśnąć przycisk [SLEEP] (5). Na wyświetlaczu pojawi się wartość „90” (90 minut). Raz po raz naciskać przycisk [SLEEP] (5), aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas pozostały do UŚPIENIA urządzenia. Zakresy czasowe będą pojawiać się na wyświetlaczu w następującej kolejności: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > WYŁ.
- 2 sekundy po ustawieniu wyłącznika czasowego, na wyświetlaczu ponownie pojawi się czas bieżący i radio będzie grać przez ustawiony czas, a następnie wyłączy się automatycznie.
- Ponowne naciśnięcie przycisku [SLEEP] (5) w czasie UŚPIENIA spowoduje wyświetlenie czasu pozostałego do momentu UŚPIENIA. Czas pozostały do UŚPIENIA można również ponownie ustawić po naciśnięciu przycisku [SLEEP] (5).
- Aby wyłączyć funkcję wyłącznika czasowego, gdy jest włączona, naciśnij kilka razy przycisk [SLEEP] (5), aż pojawi się opcja OFF lub naciśnij przycisk [RADIO] (8).

Uwaga: Z funkcji minutnika uśpienia można bezproblemowo korzystać, gdy ustawiono alarm(y).

Obsługa radia

- Naciśnąć przycisk [RADIO] (8) jeden raz. Radio zacznie odbierać stację pasma FM, a wyświetlacz LED będzie pokazywać częstotliwość. Po 3 sekundach wyświetlacz LED ponownie wyświetli bieżący czas.
- Wyregulować głośność, naciskając przyciski [VOLUME+/-] (2/3).
- Ulubioną stację można ustawić na jeden z 2 poniższych sposobów:
 - **Dostrajanie ręczne:** Dostrajając za pomocą przycisków [◀ / ▶] (2/3), aż ustawiona zostanie żądana stacja.
 - **Automatyczne skanowanie:** Naciśnąć i przytrzymać przycisk [◀] lub [▶] (2/3) przez kolejne 2 sekundy, aby rozpocząć automatyczne skanowanie. Skanowanie zatrzyma się automatycznie po odebraniu wyraźnego sygnału radiowego. Powtórzyć tę samą procedurę za pomocą przycisków, aż do znalezienia żądanej stacji.
- **Uwaga:** Aby zatrzymać automatyczne skanowanie, należy jeden raz naciśnąć dowolny przycisk.
- Aby wyłączyć radio, należy naciśnąć przycisk [RADIO] (8).

Uwaga: Bieżąca stacja i poziom głośności zostaną zapamiętane, aż do ponownego włączenia radia. Po ponownym włączeniu radia nadawana będzie zapamiętana stacja na ostatnim poziomie głośności.

Wstępnie ustawione stacje

- W trybie radia dostroić stację radiową (patrz powyżej).
- Wciśnij na ponad 2 sekundy przycisk [TIME/PROGRAM] (1) aż na wyświetlaczu pojawi się zaprogramowany numer i zacznie migać.
- Następnie można wybrać zaprogramowaną stację (F01~F10), używając przycisków [TU+/-] (2/3).
- Naciśnij przycisk [TIME/PROGRAM] (1) lub poczekaj 8 sekund w celu zapamiętania ustawień.
- Powtórz te polecenia, aż do zaprogramowania 10 stacji.
- Aby przywołać wstępnie zapamiętaną stację, raz po raz naciskać przycisk [TIME/PROGRAM] (1), aż do wyświetlenia żądanego numeru.

Uwaga: Pasma częstotliwości FM może zapisać do 10 zaprogramowanych stacji.

Zapasowa bateria

Do komory baterii włożyć dwie (2) baterie typu AAA (brak w wyposażeniu). W przypadku przerwy w zasilaniu lub odłączenia urządzenia, ustawienia zostaną zachowane przez krótki okres czasu.

Uwaga: Budzik nie działa na bateriach

Εγχειρίδιο χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημεία που πρέπει να λάβετε υπόψη για την ασφαλή χρήση

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το δίσκο και τα εξαρτήματα του συστήματος. Περιέχει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφαλή και αποτελεσματικό τρόπο. Η Caliber Europe BV δεν είναι υπεύθυνη για προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

Εάν εμφανιστεί πρόβλημα σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Σε αντίθεση περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στο προϊόν. Επιστρέψτε το στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Caliber Europe BV ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της Caliber Europe BV για επισκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανί μόνο με νερό. Οποιαδήποτε άλλο προϊόν μπορεί να διαλύσει το χρώμα ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία.

Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 0°C και +45°C πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Συσσωρεύσεις υγρασίας.

Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του ήχου. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το δίσκο από τη συσκευή και περιμένετε περίπου μία ώρα μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.



Τοποθέτηση.

Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για επαρκή εξαερισμό.



Θερμότητα.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε επιφάνεια θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως.

Παρακάτω αναφέρονται οι περιγραφές των χαρακτηριστικών/επιλογών του HCG 007. Οι αριθμοί στις παρενθέσεις "(...)" αναφέρονται στο πλήκτρο ή στη σύνδεση της μονάδας και/ή του τηλεχειριστηρίου. Οι εικόνες βρίσκονται στην μπροστινή πλευρά του εγχειριδίου.

Σύνδεση και ρύθμιση ρολογιού

- Συνδέστε το καλώδιο σε πηγή ρεύματος 210~240V AC.
- Το ρολόι θα ανάψει και θα αναβοσβήνει η ένδειξη "0:00", το οποίο σημαίνει ότι η ώρα δεν έχει ρυθμιστεί.
- Πατήστε το πλήκτρο [◀ TUNING / HOUR] (2) για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Πατήστε το πλήκτρο [TUNING ► / MINUTE] (3) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Μετά τη ρύθμιση της ώρας, πατήστε το πλήκτρο [TIME] (1) μια φορά, ή μην κάνετε τίποτα για 5 δευτερόλεπτα.
- Για να αλλάξετε την ώρα, οι ραδιοφώνου πρέπει να είναι απενεργοποιημένες. Για να τις απενεργοποιήσετε πατήστε το πλήκτρο [RADIO] (8). Πατήστε το πλήκτρο [TIME] (1) για 1 δευτερόλεπτα μέχρι να ξεκινήσει να αναβοσβήνει η μονάδα, και ακολουθήστε τα βήματα για να ρυθμίσετε την ώρα.

Ρύθμιση ξυπνητηριού

Το προϊόν διαθέτει λειτουργία ρύθμισης διπλής αφύπνισης. Οι αφυπνίσεις μπορούν να ρυθμιστούν ξεχωριστά, επιλέγοντας αφύπνιση μέσω του ραδιοφώνου ή μέσω βομβητή. Εάν επιλέξετε αφύπνιση από το ραδιόφωνο, μην ξεχάσετε να επιλέξετε σταθμό και στάθμη έντασης ήχου.

Για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης, το ραδιόφωνο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο. Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί [RADIO] (8).

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [VOLUME - / AL1] (6) για να ρυθμίσετε το πρώτο ξυπνητήρι. Εμφανίζεται και αναβοσβήνει η ώρα αφύπνισης και ανάβει η ένδειξη [☀] (13) ή [🌧] (14).
- Πατήστε το πλήκτρο [◀ TUNING / HOUR] (2) για να ρυθμίσετε τις ώρες.
- Πατήστε το πλήκτρο [TUNING ► / MINUTE] (3) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Μπορείτε να επιλέξετε αφύπνιση με ραδιόφωνο ή με ήχο ξυπνητηριού το κουμπί [VOLUME - / AL1] (6) περισσότερες φορές. Από τις ενδείξεις (13/14) φαίνεται ποια λειτουργία είναι ενεργή.

Για να χρησιμοποιήσετε δεύτερη αφύπνιση, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα και πατήστε το πλήκτρο [VOLUME + / AL2] (7).

Όταν ξεκινάει να χτυπάει το ξυπνητήρι, μπορείτε:

- Να πατήσετε το πλήκτρο [RADIO] (8) μια φορά για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση. Θα παρατηρήσετε ότι η ένδειξη της αφύπνισης παραμένει αναμμένη, κάτι που σημαίνει ότι η αφύπνιση είναι ενεργοποιημένη και θα μπει σε λειτουργία την επόμενη μέρα.
- Πατήστε το πλήκτρο [SNOOZE] (5) για να αναβάλετε προσωρινά την αφύπνιση για 9 λεπτά.
- Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο όταν ξεκινήσει να χτυπάει το ξυπνητήρι, το ξυπνητήρι θα συνεχίσει να χτυπάει για 1 ώρα και μετά θα σταματήσει.
- Για να απενεργοποιήσετε πλήρως το ξυπνητήρι, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [VOLUME - / AL1] (6) ή [VOLUME + / AL2] (7) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ώρα που εμφανίζεται. και οι ενδείξεις τους (ραδιόφωνο ή βομβητής) θα εξαφανιστούν από την οθόνη.

Σημειώσεις:

- Οι ενδείξεις της Αφύπνισης 1 (ή 2) θα ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη όταν ξεκινήσει να χτυπάει το ξυπνητήρι.
- Αν ενεργοποιηθεί κάποιο επόμενο ξυπνητήρι, ενώ χτυπά ακόμη το προηγούμενο ξυπνητήρι, προηγείται το πρώτο ξυπνητήρι.
- Εάν μπει σε λειτουργία ο μεταγενέστερος συναγερμός ενώ έχει γίνει αναβολή του πρώτου συναγερμού, ο μεταγενέστερος συναγερμός θα έχει προτεραιότητα και η λειτουργία αναβολής του πρώτου συναγερμού θα ακυρωθεί.

Αναβολή αφύπνισης

- Όταν χτυπήσει το ξυπνητήρι, μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο [SNOOZE] (5) για να σταματήσετε το βομβητή ή το ραδιόφωνο. Το ξυπνητήρι θα συνεχίσει να χτυπάει μόλις περάσουν 9 λεπτά. Η λειτουργία ANABOLHΣ μπορεί να επαναληφθεί εντός 1 ώρας από την ορισμένη ώρα αφύπνισης.
- Σε αυτό το διάστημα, εάν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ANABOLHΣ, θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει η αντίστοιχη ένδειξη της αφύπνισης.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ANABOLHΣ, πατήστε το πλήκτρο [RADIO] (8) μια φορά. Το ξυπνητήρι θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η αφύπνιση θα ενεργοποιηθεί ξανά την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

Ρυθμίσεις λειτουργίας ύπνου

- Στη λειτουργία ακρόασης από το ραδιόφωνο, πατήστε το πλήκτρο [SLEEP] (5). Θα εμφανιστεί η ένδειξη "90" (που σημαίνει 90 λεπτά). Πατήστε το πλήκτρο [SLEEP] (5) διαδοχικά μέχρι να εμφανιστεί το χρονικό διάστημα ΥΠΝΟΥ που επιθυμείτε. Το χρονικό διάστημα εμφανίζεται στην οθόνη με την εξής σειρά: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > OFF.
- 2 δευτερόλεπτα μετά την επιλογή της επιθυμητής περιόδου ΥΠΝΟΥ, στην οθόνη εμφανίζεται ξανά η τρέχουσα ώρα. Το ραδιόφωνο συνεχίζει την αναπαραγωγή για τη ρυθμισμένη διάρκεια ΥΠΝΟΥ και, στη συνέχεια, απενεργοποιείται αυτόματα.
- Πατήστε το πλήκτρο [SLEEP] (5) στη λειτουργία ΥΠΝΟΥ για να εμφανίσετε το χρόνο που απομένει στη λειτουργία ΥΠΝΟΥ. Η λειτουργία ΥΠΝΟΥ μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας το πλήκτρο [SLEEP] (5).
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ΥΠΝΟΥ από τη λειτουργία ΥΠΝΟΥ, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο [SLEEP] (5) μέχρι να εμφανιστεί η επιλογή OFF ή πατήστε το πλήκτρο [RADIO] (8).

Σημείωση: η λειτουργία Ύπνου μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς πρόβλημα με τη λειτουργία της ρύθμισης της αφύπνισης.

Λειτουργία ραδιοφώνου

- Πατήστε το πλήκτρο [RADIO] (8) μια φορά για να ανάψετε το ραδιόφωνο. Το ραδιόφωνο λαμβάνει σήμα FM και στην οθόνη LED εμφανίζεται η συχνότητα. Μετά από 3 δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί η ώρα στην οθόνη LED.
- Ρυθμίστε την ένταση του ήχου πατώντας τα πλήκτρα [VOLUME+/-] (2/3).
- Συντονιστείτε στο σταθμό που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας τις 2 παρακάτω μεθόδους:
 - **Χειροκίνητος συντονισμός:** Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα [◀ / ▶] (2/3) μέχρι να φτάσετε στο σταθμό που επιθυμείτε.
 - **Αυτόματη σάρωση:** Κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα [◀ / ▶] (2/3) περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η αυτόματη σάρωση. Η σάρωση θα σταματήσει αυτόματα όταν εντοπιστεί δυνατό ραδιοφωνικό σήμα. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να εντοπίσετε το σταθμό που επιθυμείτε.
- Σημείωση:** Για να σταματήσετε την αυτόματη σάρωση, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο μια φορά.
- Για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο, πατήστε το κουμπί [RADIO] (8).

Σημείωση: Ο σταθμός και η ένταση ήχου θα αποθηκευτούν στη μνήμη, και την επόμενη φορά που θα ξεκινήσετε το ραδιόφωνο ο συγκεκριμένος σταθμός θα ξεκινήσει με τις αποθηκευμένες ρυθμίσεις.

Προκαθορισμένες θέσεις

- Συντονιστείτε στο ραδιόφωνο όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [TIME/PROGRAM] (1) για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί και να αρχίσει να αναβοσβήνει ο προεπιλεγμένος αριθμός.
- Στη συνέχεια, μπορείτε να επιλέξετε την προεπιλεγμένη θέση (F01-F10) πατώντας τα πλήκτρα [TU+/-] knobber (2/3).
- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο [TIME/PROGRAM] (1) ή περιμένετε για 8 δευτερόλεπτα, για να ρυθμιστεί η προεπιλογή.
- Επαναλάβετε αυτά τα βήματα για να ρυθμίσετε και τους 10 προεπιλεγμένους σταθμούς.
- Για να ανακαλέσετε ένα αποθηκευμένο σταθμό στη μνήμη πατήστε το πλήκτρο [TIME/PROGRAM] (1) διαδοχικά μέχρι να φτάσετε στον επιθυμητό αριθμό.

Σημείωση: Η ζώνη συχνοτήτων FM μπορεί να αποθηκεύσει έως και 10 προεπιλεγμένους σταθμούς.

Εφεδρική μπαταρία

Τοποθετείτε 2 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται) στη θήκη μπαταριών. Στην περίπτωση που υπάρχει διακοπή ρεύματος, οι ρυθμίσεις της ώρας θα διατηρηθούν για μικρό χρονικό διάστημα.

Σημείωση: Το ξυπνητήρι δεν λειτουργεί στις μπαταρίες

VAROVANIE

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku

Pred použitím tohto disku a komponentov systému si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahujú pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplývajú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

Ak sa vyskytne problém, okamžite ukončite používanie.

Nedodržiavanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Výrobok odnesie na opravu vášmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV alebo do servisného strediska spoločnosti Caliber Europe BV.

Čistenie výrobku.

Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú látku. Pri silnejších škvrnách navlhčite látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota.

Uistite sa, že okolitá teplota je od 0°C do +45°C, pred zapnutím zariadenia.

**Kondenzácia vlhkosti.**

Z dôvodu kondenzácie môžete spozorovať kolísanie zvuku počas prehrávania disku. Ak sa tak stane, vyberte disk z prehrávača a počkajte približne hodinu, kým sa vlhkosť nevyparí.

**Umiestnenie.**

Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.

**Ohrev.**

Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.

Nižšie sa nachádza popis funkcií/možností pre model HCG 007. Čísla medzi „(...)“ sa vzťahujú na tlačidlá alebo pripojenia jednotky a/alebo diaľkového ovládača. Ilustrácie nájdete na začiatku tejto príručky.

Pripojenie a nastavenie hodín

- Pripojte napájací kábel do 210 - 240 V AC sieťovej zásuvky.
- Elektronické hodiny sa zapnú a na displeji bude blikať „0:00“, čo indikuje, že hodiny nie sú nastavené správne.
- Stlačte tlačidlo [◀ TUNING / HOUR] (2) pre nastavenie hodín.
- Stlačte tlačidlo [TUNING ▶ / MINUTE] (3) pre nastavenie minút.
- Po nastavení správneho času stlačte buď tlačidlo [TIME] (1) raz, alebo ho jednoducho uvoľnite na 5 sekúnd.
- Ak chcete zmeniť aktuálny čas, musí byť rádio vypnuté - ho vypnúť, stlačte tlačidlo [RADIO] (8). Stlačte a podržte stlačené tlačidlo [TIME] (1) 1 sek., pokým displej nezačne blikať a podľa krokov uvedených vyššie nastavte čas.

Nastavenie alarmu

Tento produkt je vybavený funkciou pohodlného dvojitého budíka. Každá funkcia budíka sa dá nastaviť nezávisle, s možnosťou budenia rádiom alebo budenia akustickým signálom. Ak je budík nastavený na budenie rádiom, nezabudnite zvoliť želané vlnové pásmo, stanicu a hlasitosť pred vypnutím rádia.

Ak chcete nastaviť čas alarmu, musíte vypnúť rádio. Vypnete ho stlačením tlačidla [RADIO] (8).

- Prvý alarm nastavíte stlačením a podržaním tlačidla [VOLUME - / AL1] (7). Zobrazí sa a bude blikať čas alarmu a rozsvieti aj [⌚] (13) alebo [🔊] (14).
- Stlačte tlačidlo [◀ TUNING / HOUR] (2) a nastavte hodinu.
- Stlačte tlačidlo [TUNING ▶ / MINUTE] (3) a nastavte minúty.
- Viacnásobný stlačením tlačidla [VOLUME - / AL1] (6) vyberte, či sa chcete zobudiť na zvuk rádia alebo bzučiaku. Ktorá z týchto možností je zapnutá zobrazujú indikátory (13/14).

Ak chcete použiť druhý budík, vykonajte len kroky uvedené vyššie a potom stlačte tlačidlo [VOLUME + / AL2] (7).

Keď znie zvuk budíka, môžete vykonať nasledovné:

- Stlačte tlačidlo [RADIO] (8) raz, aby ste vyplli budík. Môžete si všimnúť, že indikátor budíka je stále zapnutý a zobrazuje, že funkcia budíka je stále aktivovaná a zaznie aj nasledujúci deň.
- Stlačte tlačidlo [SNOOZE] (5), aby ste dočasne vyplli budík na 9 minút.
- Ak nestlačíte žiadne tlačidlo po zaznení budíka, budík bude znieť nepretržite a automaticky sa vypne po uplynutí 1 hodiny od nastaveného času budíka.
- Ak chcete úplne vypnúť budík, stlačte a podržte tlačidlo [VOLUME - / AL1] (6) alebo [VOLUME + / AL2] (7), kým začne blikať zobrazený čas, stlačte rovnaké tlačidlo (6 alebo 7) a ich indikátory (rádio alebo bzučiak) zmiznú z displeja.

Poznámky:

- Indikátor budíka 1 (alebo 2) bude blikať na displeji, keď bude znieť zvuk budíka.
- Ak znie neskorší alarm počas znenia skoršieho alarmu, bude mať prioritu prvý alarm.
- Ak začne znieť neskorší budík, keď je skorší budík v režime zdriemnutia, neskorší budík bude mať prioritu a automaticky zruší funkciu zdriemnutia skoršieho budíka.

Nastavenia režimu zdriemnutia

- Keď zaznie budík, stlačte tlačidlo [SNOOZE] (5), aby ste zastavili akustický signál alebo rádiobudík. Budík bude znieť znova po približne 9 minútach. Funkcia SNOOZE (zdriemnutie) sa dá opakovať v rámci 1 hodiny od nastaveného času budíka.
- Počas intervalu aktivovanej funkcie SNOOZE (zdriemnutie) bude príslušný indikátor budíka blikať.
- Pre vypnutie funkcie SNOOZE (zdriemnutie) jednoducho raz stlačte tlačidlo [RADIO] (8). Indikátor budíka prestane blikať a budík nebude znieť znova až do nastaveného času nasledujúci deň.

Nastavenia časovača spánku

- Keď počúvate rádio, stlačte tlačidlo [SLEEP] (5). Na displeji sa zobrazuje „90“ (90 minút). Opakovane stlačte tlačidlo [SLEEP] (5), pokiaľ sa na displeji nezobrazí požadované časové obdobie spánku (SLEEP). Časové obdobie je zobrazené na displeji v sekvencii ako: 90 > 80 > 70 > 60 > 50 > 40 > 30 > 20 > 10 > VYP.
- 2 sekundy po výbere požadovaného obdobia SPÁNKU sa displej zmení a bude ukazovať aktuálny čas. Rádio bude hrať počas trvania režimu SPÁNOK, ktorý ste nastavili a potom sa automaticky vypne.
- Stlačte tlačidlo [SLEEP] (5) znova počas režimu spánku (SLEEP) a na displeji bude zobrazený zostávajúci čas obdobia režimu spánku (SLEEP). Čas režimu spánku (SLEEP) sa dá nastaviť aj stlačením tlačidla [SLEEP] (5).
- Ak chcete vypnúť časovač SPÁNKU počas režimu SPÁNOK, opakovane stláčajte tlačidlo [SLEEP] (5), až kým sa nezobrazí možnosť OFF alebo stlačte tlačidlo [RADIO] (8).

Poznámka: funkcia časovača spánku sa dá bez problémov použiť v kombinácii s nastavením budíka (budíkov).

Obsluha rádia

- Stlačte tlačidlo [RADIO] (8) raz, aby ste zapli rádio. Medzi AM alebo FM prepínajte pomocou tlačidla [Mode]. Rádio prijíma pásmo AM alebo FM a frekvencia sa zobrazuje na LED displeji. Po 3 sekundách sa LED displej vráti späť na zobrazenie času.
- Hlasitosť nastavte stláčaním tlačidiel [VOLUME+/-] (2/3).
- Naladte želanú stanicu jednou z nasledujúcich 2 metód:
 - **Manuálne ladenie:** Použite tlačidlá [◀ / ▶] (2/3), až pokiaľ sa nedosiahne želaná stanica.
 - **Automatické vyhľadávanie:** Stlačte a podržte stlačené buď tlačidlo [◀] alebo [▶] (2/3) na viac ako 2 sekundy, aby ste spustili automatické vyhľadávanie. Vyhľadávanie sa zastaví automaticky, keď sa nájde čistý rádiový signál. Zopakujte rovnaký postup pomocou rovnakého tlačidla, pokiaľ nenájdete želanú stanicu.
- **Poznámka:** Ak chcete zastaviť automatické vyhľadávanie, stlačte raz akékoľvek tlačidlo.
- Ak chcete vypnúť rádio, stlačte tlačidlo [RADIO] (8).

Poznámka: Aktuálna stanica a úroveň hlasitosti sa pri vypnutí rádia uloží. Keď rádio opäť zapnete, uložená stanica sa začne vysielať s uloženou úrovňou hlasitosti.

Predvolené stanice

- V režime rádia naladte rádiovú stanicu (pozrite vyššie).
- Stlačte a na viac ako 2 sekundy podržte tlačidlo [TIME/PROGRAM] (1), až kým sa nezobrazí a nezačne blikať predvolené číslo.
- Potom môžete vybrať predvolenú polohu (F01 – F10) stlačením tlačidiel [TU+/-] (2/5).
- Ak chcete nastaviť predvoľbu, jedenkrát stlačte tlačidlo [TIME/PROGRAM] (1) alebo počkajte 8 sekúnd.
- Tieto kroky opakujte, až kým nenastavíte všetkých 10 predvolených staníc.
- Pre vyvolanie uloženej predvolenej stanice stláčajte tlačidlo [TIME/PROGRAM] (1) opakovane, kým nedosiahnete želané číslo.

Poznámka: FM frekvenčné pásmo dokáže uložiť až 10 predvolených staníc.

Záložná batéria

Do priehradky na batérie vložte 2 batérie typu AAA (nie sú súčasťou dodávky). V prípade prerušenia napájania alebo pri odpojení od elektrickej siete zostanú vaše nastavenia času na krátke časové obdobie uložené.

Poznámka: Budík nepracuje na batériách

GB Caliber hereby declares that the item HCG007 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HCG007 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HCG007 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HCG007 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HCG007 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) y 2011/65/EU (RoHS).

PT Caliber declara que este HCG007 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

S Härmed intygar Caliber att denna HCG007 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) och 2011/65/EU (RoHS).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HCG007 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU (RoHS).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HCG007 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HCG007 vastavust direktiivi 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HCG007 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) ir 2011/65/EU (RoHS) Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HCG007 tyyppinen laite on direktiivin 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HCG007 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

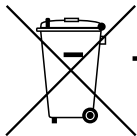
NO Caliber erklærer herved at utstyret HCG007 er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HCG007 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2009/125/EC (ERP), 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).



Latest declaration form can be found at:

www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHCG007.pdf



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!

If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!

Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!

Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!

Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!

Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!

Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!

Ak sa už zariadenie/batéria nebuďe dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!

Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

**Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr**

WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands